

Ходоровски, Алехандро.

X69 Метабарон. Том 1 / Алехандро Ходоровски, Джерри Фриссен, Валентен Сеше, Нико Анришон ; [пер. с фр. М. Трудова]. — Москва : Эксмо, 2019. — 224 с. : ил. — (Комиксы. Современная классика).

УДК 821.133.1-3
ББК 84(4Фра)-44

ISBN 978-5-04-104385-8

© Трудов М., перевод на русский язык, 2019

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2019

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Литературно-художественное издание

КОМИКСЫ. СОВРЕМЕННАЯ КЛАССИКА

Алехандро Ходоровски, Джерри Фриссен, Валентен Сеше, Нико Анришон

МЕТАБАРОН

Том 1

Ответственный редактор *Надежда Молитвина*

Перевод *Максима Трудова*

Литературный редактор *Наталья Горинова*

Компьютерная верстка *Георгия Федотова*

Художественный редактор *Радий Фахрутдинов*

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.

Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru.

Taуар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин : www.book24.ru

Интернет-магазин : www.book24.kz

Интернет-дүкен : www.book24.kz

Импортёр в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию,

в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды

қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайты: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ

о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»

www.eksmo.ru/certification

Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 01.07.2019. Формат 90x108^{1/16}.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 25,2.

Тираж экз. Заказ

ISBN 978-5-04-104385-8



В электронном виде книгу издательства вы можете
купить на www.litres.ru

ЛитРес:
одна книга до пяти*



HUMANOIDS

Méta-baron vol. 1 to 4.

Originally published in French by Les Humanoïdes Associés.

Copyright © 2018 Humanoids, Inc. Los Angeles.

All rights reserved. All characters, the distinctive likenesses thereof and all related indicia are trademarks of Humanoids, Inc.

Humanoids is a trademark of Humanoids, Inc. Los Angeles. The story, characters and incidents mentioned in this book are entirely fictional.

МЕТАБАРОН

ВЫПУСК 1

ТЕХНОАДМИРАЛ
ВИЛЬГЕЛЬМ-100






*СИСТЕМА ФИЛИДОР,
ОРБИТА ПЛАНЕТЫ МАРМОЛА...*

*В ЭТОМ СЕКТОРЕ ГАЛАКТИКИ,
ПРИНАДЛЕЖАЩЕЙ ИМПЕРИИ ТЕХНОТЕХОВ,
РАЗРАЗИЛАСЬ УЖАСНАЯ БИТВА.*

*БИТВА, О КОТОРОЙ ВСЯ
ВСЕЛЕННАЯ БУДЕТ ПОМНИТЬ
НА ПРОТЯЖЕНИИ МНОГИХ
ТЫСЯЧЕЛЕТИЙ...*

*...ЕСЛИ,
КОНЕЧНО,
ВСЕЛЕННАЯ
ВЫЖИВЕТ...*



МЕТАБУНКЕР В ОЧЕРЕДНОЙ РАЗ
ОТРАЗИЛ УДАР ИМПЕРИИ, НО ЦЕНА
ЗА ЭТУ ПОБЕДУ ОКАЗАЛАСЬ ВЕСЬМА
ВЫСОКА...

ЕГО ДНИ БЫЛИ
СОЧТЕНЫ.

ВСЕ ДАННЫЕ
ЗАГРУЖЕНЫ В МЕТАШИФРАТОР.

МЫ СПАСЕНЫ,
МОЙ ДОСТОПОЧТЕННЫЙ
ХОЗЯИН!

МЫ?

Я... **ВЫ** СПАСЕНЫ, ХОЗЯИН. ВАМ
НЕОБХОДИМО ЛИШЬ ОТЫСКАТЬ
ДОСТАТОЧНО МОЩНЫЙ ИСТОЧНИК
ЭНЕРГИИ, ЧТОБЫ ЗАПУСТИТЬ
ПРОГРАММУ ВОССТАНОВЛЕНИЯ
НА ОСНОВЕ ДАННОГО БЛОКА
ПАМЯТИ.

КАК ИЗ КРОШЕЧНОГО ЯЙЦА
ПОЯВЛЯЕТСЯ ПОЛНОЦЕННОЕ СУЩЕСТВО,
ТАК И МЕТАБУНКЕР БЛАГОДАРЯ
МЕТАШИФРАТОРУ ПЕРЕРОДИТСЯ В СВОЕЙ
ИЗНАЧАЛЬНОЙ ФОРМЕ.

ЧТО КАСАЕТСЯ
МЕНЯ...



Я ДОБАВИЛ СВОИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ К ДАННЫМ МЕТАБУНКЕРА, ТАК ЧТО ТОЖЕ НАДЕЮСЬ НА ПЕРЕРОЖДЕНИЕ...



...ДАБЫ ПРОДОЛЖИТЬ СЛУЖИТЬ ВЕЛИЧАЙШЕМУ ВОИНУ ГАЛАКТИКИ.



Я ВОЗВРАЩАЮ ТЕБЯ К ЖИЗНИ, ТОНТО, ОБЕЩАЮ.

БЛАГОДАРИЮ, ХОЗЯИН.

ОДНАКО Я ХОТЕЛ БЫ СДЕЛАТЬ КОЕ-ЧТО, ЧЕГО РАНЕЕ НЕ ОСМЕЛИВАЛСЯ... Я ХОТЕЛ БЫ ПОПРОСИТЬ ВАС ОБ УСЛУГЕ.

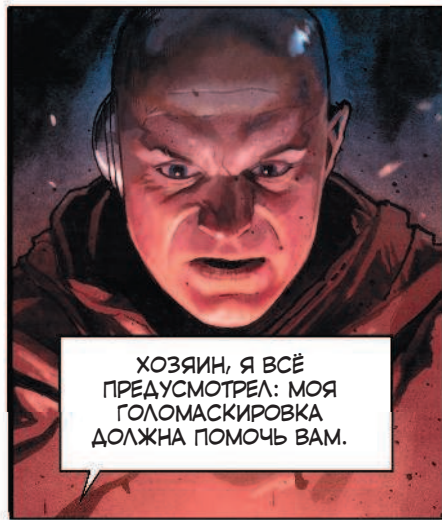


Я СЛУШАЮ ТЕБЯ, ТОНТО. ГОВОРИ СКОРЕЕ, У НАС МАЛО ВРЕМЕНИ.

Я ПРОШУ ВАС, ХОЗЯИН, ПОМОЧЬ МНЕ ПРЕКРАТИТЬ МОЁ СУЩЕСТВОВАНИЕ В ДАННОМ ИЗМЕРЕНИИ, ОКАЗАВ ЧЕСТЬ УМЕРЕТЬ ОТ ВАШЕЙ СВЯТОЙ РУКИ.



ЭТО НЕВОЗМОЖНО, ТОНТО. Я НИКОГДА НЕ СМОГ БЫ УНИЧТОЖИТЬ ТЕБЯ.



ХОЗЯИН, Я ВСЁ ПРЕДУСМОТРЕЛ: МОЯ ГОЛОМАСКИРОВКА ДОЛЖНА ПОМОЧЬ ВАМ.

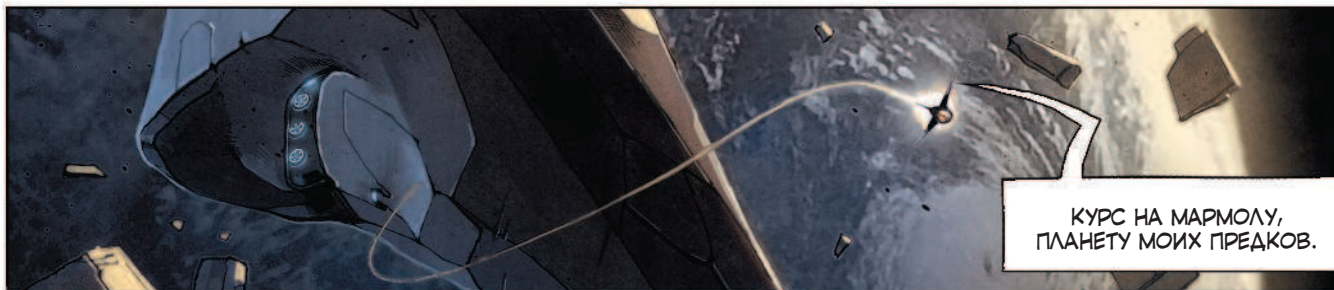


ТЕХНОПОНТИФИК...
ГЛУСНАЯ ТВАРЬ!



ХОРОШАЯ ИДЕЯ,
ТОНТО. ТЫ
ПОКИНУЛ ЭТОТ
МИР С ЧЕСТЬЮ.

ИМЕННО В ЭТОТ САМЫЙ МОМЕНТ Я,
ТОНТО, САМЫЙ ВЕРНЫЙ СЛУГА
КАСТЫ МЕТАБАРОНОВ... УМЕР.




КУРС НА МАРМОЛУ,
ПЛАНЕТУ МОИХ ПРЕДКОВ.




СКРЫВАЯСЬ ОТ СВОИХ ВРАГОВ, МОЙ
ХОЗЯИН, ПОСЛЕДНИЙ МЕТАБАРОН,
В ОДИНОЧЕСТВЕ ПОКИНУЛ МЕТАБУНКЕР
И ОТПРАВИЛСЯ НА ПЛАНЕТУ МАРМОЛА,
ОТКУДА БЕРЁТ НАЧАЛО ЕГО КАСТА.

НО МОЯ СМЕРТЬ И ДАЖЕ
УНИЧТОЖЕНИЕ МЕТАБУНКЕРА
БЫЛИ ЛИШЬ НАЧАЛОМ КУДА
БОЛЕЕ УЖАСАЮЩЕЙ ТРАГЕДИИ.



ЗАДОЛГО ДО ЭТИХ СОБЫТИЙ,
КОГДА НИКТО ЕЩЁ И ПРЕДСТАВИТЬ
НЕ МОГ, КАКАЯ ПЕЧАЛЬНАЯ СУДЬБА
НАМ – И ОСОБЕННО МНЕ – УГOTOВANA,
НЕПОБЕДИМЫЙ МЕТАБУНКЕР ДРЕЙФОВАЛ
ГДЕ-ТО В ГЛУБИНАХ КОСМОСА.




ЗА ЕГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ
ОТВЕЧАЛА НОВАЯ ПРОГРАММА
АВТОМАТИЧЕСКИХ РАСЧЁТОВ,
МЕТАШИФРАТОР...

ТОНТО, МОИ ДАТЧИКИ ОБНАРУЖИЛИ
НА ВСЕХ ЧАСТОТАХ ОГРОМНОЕ СКОПЛЕНИЕ
ТЕХНОЗОНДОВ ПОСЛЕДНЕГО ПОКОЛЕНИЯ
ТТ-1000, КОТОРЫЕ ПЫТАЮТСЯ ПРИКРЕПИТЬСЯ
К МОЕЙ МЕТАТИТАНИЧЕСКОЙ ОБШИВКЕ.
ЗАПРАШИВАЮ РАЗРЕШЕНИЕ, ЧТОБЫ ПОДЖАРИТЬ
ИХ ОДНОГО ЗА ДРУГИМ И ТЕМ САМЫМ
НЕМНОГО РАЗВЛЕЧЬСЯ.

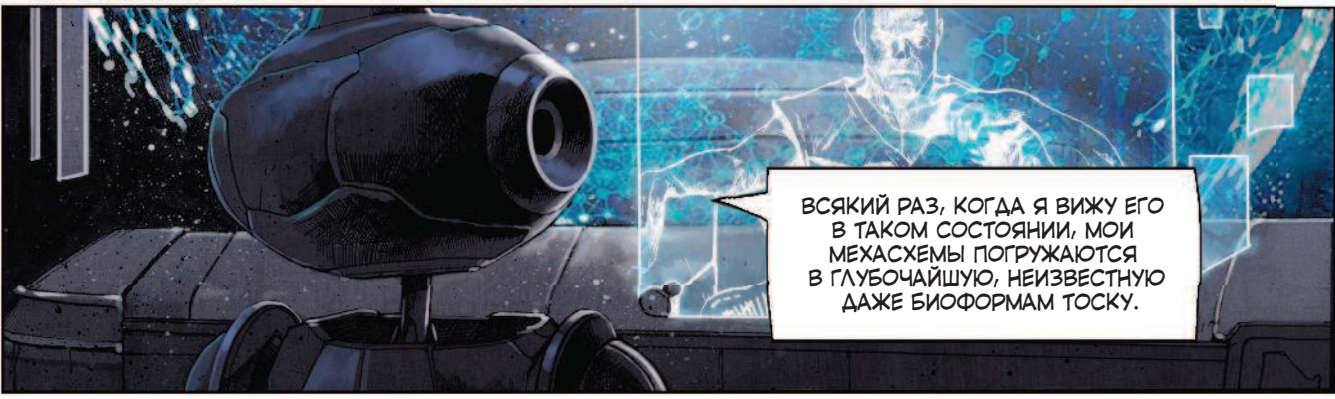
РАЗВЛЕЧЬСЯ? ТУПОЙ
ПАЛЕОКАЛЬКУЛЯТОР! МОЖЕТ,
ТЕБЕ ЕЩЁ ВКЛЮЧИТЬ ГОЛОСИМУЛЯТОР,
ЧТОБЫ НЕ БЫЛО ТАК УЖ СКУЧНО?



РАЗРЕШЕНИЕ
ОТКЛОНЕНО.



ЕСЛИ КОГО
И СТОИТ РАЗВЛЕЧЬ,
ТАК ЭТО НАШЕГО
ХОЗЯИНА.



ВСЯКИЙ РАЗ, КОГДА Я ВИЖУ ЕГО
В ТАКОМ СОСТОЯНИИ, МОИ
МЕХАСХЕМЫ ПОГРУЖАЮТСЯ
В ГЛУБОЧАЙШУЮ, НЕИЗВЕСТНУЮ
ДАЖЕ БИОФОРМАМ ТОСКУ.

ВОТ УЖЕ НЕСКОЛЬКО МЕСЯЦЕВ
ОН НЕ ПОКИДАЛ СВОИХ ПОКОЕВ.
НЕ ЕЛ, НЕ СПАЛ, А ПРОСТО
СИДЕЛ ТАМ...



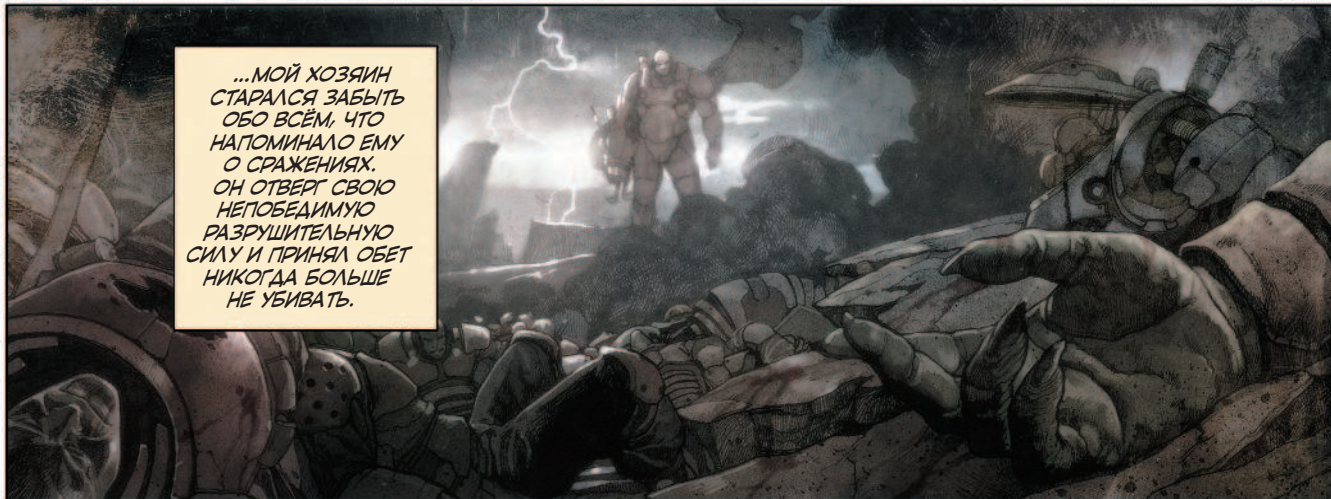
ПОСЛЕ ПОБЕДЫ
НАД ТЕХНОТЕХАМИ
ОН РЕШИЛ УЙТИ
В ОТШЕЛЬНИКИ. БОЛЬШЕ
НИЧТО ЕГО НЕ ПРИВЛЕКАЛО,
И ОН НЕ МОГ ИСПЫТАТЬ ДАЖЕ
ЛЁГКОГО ОПЬЯНЕНИЯ: ЕГО
ОРГАНИЗМ МГНОВЕННО
ПРОИЗВОДИЛ АНТИДОТ,
КОТОРЫЙ НЕ ДАВАЛ ЕМУ
ВОЗМОЖНОСТИ ЗАБЫТЬСЯ,
И ЛЮБОЙ НАРКОТИЧЕСКИЙ
ЭФФЕКТ СХОДИЛ НА НЕТ.



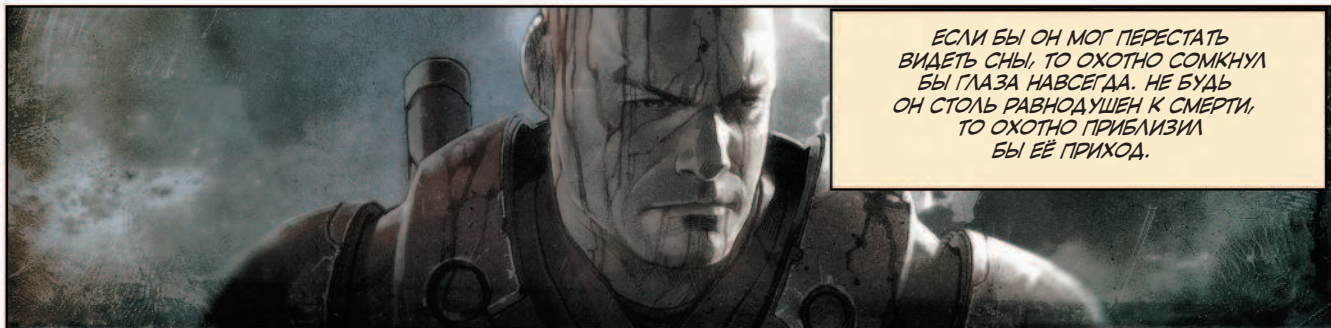
ИСПЫТЫВАЯ ОТВРАЩЕНИЕ К КРОВАВОЙ
ИСТОРИИ СВОЕЙ КАСТЫ, К КОТОРОЙ
ОН БОЛЕЕ СЕБЯ НЕ ПРИЧИСЛЯЛ...




...МОЙ ХОЗЯИН
СТАРАЛСЯ ЗАБЫТЬ
ОБО ВСЁМ, ЧТО
НАПОМИНАЛО ЕМУ
О СРАЖЕНИЯХ.
ОН ОТВЕРГ СВОЮ
НЕПОБЕДИМУЮ
РАЗРУШИТЕЛЬНУЮ
СИЛУ И ПРИНЯЛ ОБЕТ
НИКОГДА БОЛЬШЕ
НЕ УБИВАТЬ.




ЕСЛИ БЫ ОН МОГ ПЕРЕСТАТЬ
ВИДЕТЬ СНЫ, ТО ОХОТНО СОМКНУЛ
БЫ ГЛАЗА НАВСЕГДА. НЕ БУДЬ
ОН СТОЛЬ РАВНОДУШЕН К СМЕРТИ,
ТО ОХОТНО ПРИБЛИЗИЛ
БЫ ЕЁ ПРИХОД.







ПОКА НАШ ХОЗЯИН БЫЛ ПОГРУЖЁН В СВОИ МРАЧНЫЕ
ДУМЫ, ИМПЕРИЯ ТЕХНОТЕХОВ ПЕРЕЖИВАЛА НОВЫЙ
ЗОЛОТОЙ ВЕК, ДОБЫВАЯ ВСЁ БОЛЬШЕ ЭПИФИТА
ИЗ НЕДР МАРМОЛЫ.



СОХРАНИВ МОНОПОЛИЮ
НА ДОРОГЕ АНТИГРАВИТАЦИОННОЕ
ТОПЛИВО, ПОЗВОЛЯЮЩЕЕ
С ФЕНОМЕНАЛЬНОЙ СКОРОСТЬЮ
ПЕРЕСЕКАТЬ ОБШИРНЫЕ ПРОСТРАНСТВА,
ТЕХНОТЕХИ ВНОВЬ СТАЛИ ПРАВИТЬ
ВСЕЙ ВСЕЛЕННОЙ.



БОЛЬШАЯ ЧАСТЬ
ГРУЖЕННЫХ ЭТИМ ЧУДЕСНЫМ
МАСЛОМ КОНВОЕВ НАПРАВЛЯЛИСЬ
К ГИГАНТСКОЙ СТРОЙКЕ
ФАРАОНОВСКИХ МАСШТАБОВ.



СУДНА ПОСТАВЛЯЛИ ЭПИФИТ
НА НОВУЮ ЗОЛОТУЮ ПЛАНЕТУ,
В ТЫСЯЧУ РАЗ БОЛЬШЕ ТОЙ, ЧТО
БЫЛА РАЗРУШЕНА МОИМ ХОЗЯИНОМ,
МЕТАБАРОНОМ.



ОН ЗДЕСЬ!

СОБСТВЕННОЙ
ПЕРСОНОЙ!

КАКАЯ
ЧЕСТЬ!

ОН ПРИЛЕТЕЛ
ВЗГЛЯНУТЬ НА СТРОЙКУ!



ТЕХНОПОНТИФИК!
ТЕХНОПОНТИФИК!

ТЕХНОПОНТИФИК,
БЛАГОСЛАВИ!

ЕГО
ТЕХНОСВЯТЕЙШЕСТВО!



ВОТ ОН! НОВЫЙ
ТЕХНОПОНТИФИК!

ОН НЕ НОСИТ ЗАЩИТНЫХ ОКУЛЯРОВ,
ЕГО ГЛАЗА НЕ БОЯТСЯ ЗОЛОТОГО СВЕТА!

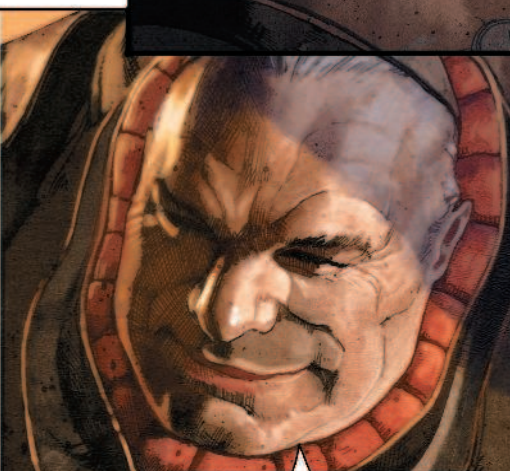
СВЯТОЙ!



ПОЧЕМУ ВСЕ ОНИ В ЭТИХ
СМЕШНЫХ ОЧОЧКАХ?

ЭТО РАБОЧИЕ КЛАССА КДК-12,
ВАШЕ ТЕХНОСВЯТЕЙШЕСТВО.
ИХ ГЛАЗА НЕ ВЫДЕРЖИВАЮТ
СВЕТА ЗОЛОТОЙ НЕОПЛАНЕТЫ.

ПРАВДА?
ЗАБАВНО.



ДЕТИ МОИ... МОИ
ВЕРНЫЕ ПОДАДАННЫЕ...



ТЫ! ПОДОЙДИ
КО МНЕ.



НЕ БОЙСЯ, СЕЙЧАС
ТЫ УЗРИШЬ СВЕТ.



РАСКРОЙ ГЛАЗА, СЫН МОЙ.
ДА БЛАГОСЛОВИТ ТЕБЯ
МОЩЬ ТЕХНОНАУКИ!



ДА... ДА... ВАШЕ
ТЕХНОСВЯТЕЙШЕСТВО,
БЛАГОСЛАВИ...




Я БЛАГОСЛОВЛЯЮ
ТЕБЯ, МОЁ МИЛОЕ
ДИТЯ.



ПОЙДЁМ ВЗГЛЯНЕМ
НА СТРОЙКУ.

ВАШЕ СВЯТЕЙШЕСТВО, БОЮСЬ,
НАМ ПРИДЁТСЯ НЕМЕДЛЕННО
ВЕРНУТЬСЯ ВО ДВОРЕЦ.



МНЕ ТОЛЬКО ЧТО СООБЩИЛИ,
ЧТО ТЕХНОФРЕГАТ С ТЕХНОКАРДИНАЛОМ
ИДДИН-ДАГАНОМ ЗАПРОСИЛ РАЗРЕШЕНИЕ
НА ПОСАДКУ.



ВЕСЬМА
ДОСАДНО.

ОРН-8, БУДЬ ДОБР,
ПРИВЕДИ КО МНЕ
ПАРОЧКУ ЭТИХ РАБОЧИХ.
ОСЛЕПЛЯТЬ
ИХ ТАК ЗАБАВНО.

КАК ПОЖЕЛАЕТЕ,
ВАШЕ СВЯТЕЙШЕСТВО.

БУДУЧИ И МАВЗОЛЕЕМ, И НОВОЙ РЕЗИДЕНЦИЕЙ ТЕХНОВАТИКАНА, ЗОЛОТАЯ НЕОПЛАНЕТА БЫЛА ПОД ЗАВЯЗКУ ЗАБИТА ЭПИФИТОМ, ДАБЫ ПОКАЗАТЬ ВСЕЙ ВСЕЛЕННОЙ ПРЕВОСХОДСТВО ТЕХНОПОНТИФИКАТА.

ОДНАКО НЕ ВСЕ ТЕХНОТЕХИ БЫЛИ В ВОСТОРГЕ ОТ ЭТОЙ СТРОЙКИ.

В КОТОРЫЙ РАЗ ПОВТОРЯЮ:
Я КАТЕГОРИЧЕСКИ ПРОТИВ
ПОДОБНОГО **ОБРАЩЕНИЯ!** КАК
ТЕХНОКАРДИНАЛ
Я НЕПРИКОСНОВЕНЕН!

Я ПРИКАЖУ ВАС ПЫТАТЬ,
КУСКИ БИОДЕРЬМА!
ВЫ БУДЕТЕ ЕЩЁ ЖИВЫ,
КОГДА ВАМ ИЗВЛЕКУТ МОЗГИ!

ЕГО ТЕХНОСВЯТЕЙШЕСТВО НИ
ЗА ЧТО НЕ ДОЗВОЛИЛ БЫ ТАК
ОБРАЩАТЬСЯ СО СВОИМИ
ПРИБЛИЖЁННЫМИ!

НЕ НАДРЫВАЙТЕ ПОПУСТУ
ГЛОТКУ, ВАШЕ ТЕХНОПРЕОСВЯЩЕНСТВО.
ПОЛЬЗЫ НИКАКОЙ, МЫ УЖЕ
ПРОБОВАЛИ. ПРИКАЗ ПОСТУПИЛ
С САМОГО ВЕРХА.

НО ПОЧЕМУ? ПОЧЕМУ
С НАМИ ОБРАЩАЮТСЯ,
КАК С ПРЕСТУПНИКАМИ?

ВИДИМО, НАШ ПЛАН
БЫЛ РАСКРЫТ ЭТИМ
ТЕХНОВШАМ И ЗВЕРЮ,
КОТОРЫЙ ИМИ ПОМЫКАЕТ...

ТИХО! МЫ В ТЕХНОВАТИКАНЕ,
ЗДЕСЬ И У СТЕН...

...ЕСТЬ УШИ!



КАК ВИДИТЕ, ВАШЕ
ТЕХНОСВЯТЕЙШЕСТВО,
Я НЕ ПРЕУВЕЛИЧИВАЛ.



ДА, ОРН-8, ТЫ БЫЛ ПРАВ.
СТОИТ ПОЧАЩЕ ПРИСЛУШИВАТЬСЯ
К ТЕБЕ.

МЫ ТРЕБУЕМ СПРАВЕДЛИВОГО СУДА!

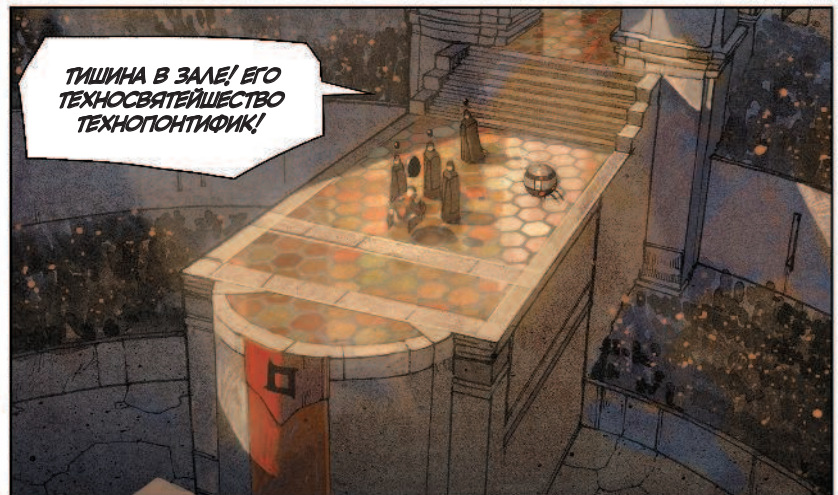


ЗАТКНИСЬ, БИО-ОТРОДЕ!
МОЛЧИ, ПОКА ТЕБЯ НЕ СПРОСЯТ!



...ЕСЛИ
ВООБЩЕ СПРОСЯТ.

ТИШИНА В ЗАЛЕ! ЕГО
ТЕХНОСВЯТЕЙШЕСТВО
ТЕХНОПОНТИФИК!



СМОТРИ, РЯДОМ
С ТЕХНОПОНТИФИКОМ СТОИТ
ОРН-8! УВЕРЕН, ЧТО ЭТА
ПАЛЕОКРЫСА И СДАЛА НАС!



ЭТОТ ЖАЛКИЙ ТЕХНОСЕМИНАРИСТ?
ДА ОТКУДА ОН ВЗЯЛСЯ? КАК ЕМУ
УДАЛОСЬ ЗАВОЕВАТЬ ДОВЕРИЕ
ТЕХНОПОНТИФИКА?

СТОЯЩИЕ
ПЕРЕД ВАМИ
ТЕХНОКАРДИНАЛЫ
ПРЕДАЛИ ИМПЕРИЮ
ТЕХНОТЕХОВ,
УСТРОИВ ЗАГОВОР
ПРОТИВ МЕНЯ.



Я ПРИГОВАРИВАЮ
ИХ К СМЕРТИ.